

In base agli articoli 40 e 41 della Legge sulle Istituzioni ("Gazzetta ufficiale" nr. 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19 e 151/22), all'articolo 37 della Legge sull'educazione e istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale" nr. 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 e 101/23) ed all'articolo 33 dello Statuto del Talijanski dječji vrtić „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano „Naridola“ Rovinj-Rovigno (Nro.prot: 01-22/06, Nro.prot: 01-67/07, Klasa/Classe: 601-02/14-01/46 Urbroj/Nro.prot: 2171-01-20-14-1, Klasa/Classe: 012-03/19/01/01 Nro.prot: 2171-01-20-19-01 e Klasa/Classe: 011-03/23-01/01, Urbroj/Nro.prot: 2171-01-20-23-05) ed alla Decisione del Consiglio di amministrazione del Talijanski dječji vrtić „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano „Naridola“ Rovinj-Rovigno della seduta del 6 dicembre 2024, il Consiglio di amministrazione del Talijanski dječji vrtić „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano „Naridola“ Rovinj-Rovigno bandisce il seguente

## CONCORSO

Per la scelta e la nomina del direttore del  
Talijanski dječji vrtić „Naridola“ Rovinj-Rovigno  
Giardino d'infanzia italiano „Naridola“ Rovinj-Rovigno

Posto di lavoro: **DIRETTORE / DIRETTRICE**

1 lavoratore/trice a tempo determinato, orario completo

### CONDIZIONI:

A direttore/trice può essere nominata una persona che adempie alle seguenti condizioni:

- conseguimento del titolo di studio adatto al lavoro di educatore prescolare o collaboratore professionale nell'asilo ovvero:
  - a) laurea universitaria o
  - b) laurea universitaria integrata di primo e secondo livello o
  - c) laurea specialistica o
  - d) laurea universitaria di primo livello per educatore prescolare o
  - e) studio professionale di tipo appropriato, o studio di tipo appropriato che ha portato alla formazione professionale superiore di un insegnante in conformità con i regolamenti precedenti,
- esame professionale per gli educatori e collaboratori professionali, eccetto per coloro che non hanno l'obbligo di sostenere gli esami professionali in base all'articolo 56 della Legge sull'educazione e istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale" nr. 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 e 101/23),
- esperienza di lavoro minima di 5 (cinque) anni nell'Istituzione prescolare come educatore o collaboratore professionale,
- avere la padronanza attiva della lingua croata e italiana, nonchè soddisfare le condizioni dell'articolo 12 della Legge sull'educazione ed istruzione nella lingua e nella scrittura delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale" nr. 51/00 e 56/00)

Non può essere nominata direttore/trice una persona per il cui lavoro nell'asilo esistono ostacoli legati a reati penali elencati nelle disposizioni vigenti della Legge sull'educazione e istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale" nr. 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 e 101/23).

Il/la direttore/trice viene nominato per 5 (cinque) anni, e la stessa persona può essere nominata nuovamente.

Al concorso a condizioni eque possono presentare domanda persone di ambedue i generi, come prescritto dall'articolo 13 della Legge sulla parità di genere ("Gazzetta ufficiale" nr. 82/08 e 69/17).

Alla richiesta scritta e firmata a mano, i candidati devono allegare i seguenti documenti:

1. il curriculum vitae,
2. il documento comprovante la preparazione professionale,
3. il documento comprovante l'avvenuto sostenimento dell'esame professionale oppure sull'adempimento della condizione in base all'articolo 32 del Regolamento sulle modalità e sulle condizioni per il sostenimento dell'esame professionale degli educatori e dei collaboratori professionali nell'asilo ("Gazzetta ufficiale" nr. 84/24),
4. il certificato comprovante la cittadinanza della Repubblica di Croazia,
5. il certificato comprovante gli anni di lavoro evidenziati – estratto elettronico dell'Istituto croato di quiescenza (HZMO) non antecedente alla data di pubblicazione del concorso,
6. il certificato del tribunale comprovante che non ci sono procedimenti penali in atto in base all'articolo 25 comma 2 della Legge sull'educazione e istruzione prescolare, non antecedente alla data di pubblicazione del concorso,  
il certificato del tribunale comprovante che non ci sono procedure per infrazioni in atto in base all'articolo 25 comma 2 della Legge sull'educazione e istruzione, non antecedente alla data di pubblicazione del concorso,
7. il certificato del Centro di assistenza sociale comprovante che non ci sono misure di protezione imposte dall'articolo 25 comma 2 della Legge sull'educazione e istruzione, non antecedente alla data di pubblicazione del concorso,
8. la dichiarazione del candidato sulla non esistenza degli ostacoli di cui nell'articolo 239 della Legge sulle aziende, in relazione all'articolo 39 comma 2 della Legge sulle istituzioni (firmata a mano). Il formulario può essere prelevato sulla pagina web [www.naridola.eu](http://www.naridola.eu),
9. la prova comprovante la padronanza delle lingue croata e italiana,
10. il certificato comprovante lo stato di salute - il candidato prescelto ha il dovere di allegare prima della firma del contratto.

I candidati che si avvalgono della precedenza sull'assunzione in base a leggi particolari sono obbligati di specificarlo nella domanda di assunzione richiamandosi al proprio diritto ed allegare le prove in base alla legge particolare, hanno la priorità nei confronti degli altri candidati solamente a pari condizioni.

I candidati che si richiamano del diritto di precedenza di assunzione in base all'articolo 102 della Legge sui difensori croati della guerra patria e dei membri delle loro famiglie, devono allegare alla richiesta di assunzione anche tutti i documenti di cui nell'articolo 103 comma 1 della Legge sui difensori croati della guerra patria e dei membri delle loro famiglie ("Gazzetta ufficiale" nr. 121/17, 98/19, 84/21 e 156/23) che si trovano sul link

<https://branitelji.gov.hr/UserDocImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1javanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

I candidati che si avvalgono del diritto di precedenza sull'assunzione in base all'articolo 48 della Legge sulle vittime civili della guerra patria ("Gazzetta ufficiale" nr. 84/21), assieme alla domanda di assunzione devono allegare le prove di cui al comma 1 dell'articolo 49 della Legge sulle vittime civili della guerra patria dal seguente link

<https://branitelji.gov.hr/UserDocImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1javanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

I candidati che si avvalgono del diritto di precedenza di assunzione in base all'articolo 48.f della Legge sulla tutela degli invalidi di guerra militari e civili ("Gazzetta ufficiale" nr. 33/92, 57/92, 77/92, 27/93,

58/93, 02/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13, 98/19), sono in dovere di allegare ai documenti anche la prova dalla quale è visibile il diritto citato nonché la prova della motivazione a causa della quale è terminato il rapporto di lavoro con il datore di lavoro precedente.

I candidati che si avvalgono del diritto di precedenza sull'assunzione in base all'articolo 9 della Legge sulla riabilitazione professionale e sull'occupazione delle persone con disabilità ("Gazzetta ufficiale" nr. 157/13, 152/14, 39/18, 32/20) sono in dovere di allegare ai documenti anche la prova dalla quale è visibile il diritto citato nonché la prova della motivazione a causa della quale è terminato il rapporto di lavoro con il datore di lavoro precedente.

Tutti i documenti richiesti e tutte le prove possono venir consegnate in fotocopia non autenticata, il candidato prescelto ha il dovere di portare i documenti originali prima della sottoscrizione del contratto di lavoro.

Saranno ritenute valide le domande pervenute entro i termini del concorso e corredate di tutta la documentazione richiesta. Le altre domande, incomplete o fuori tempo, non saranno prese in considerazione.

Il Consiglio d'amministrazione effettuerà un colloquio con tutti i candidati alla carica di direttore che soddisfano le condizioni prescritte dal concorso.

Le domande con la documentazione allegata devono essere consegnate nel termine di quindici (15) giorni dalla pubblicazione del concorso all'indirizzo Talijanski dječji vrtić „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano „Naridola“ Rovinj-Rovigno, Viale della gioventù 20, 52210 Rovinj-Rovigno, con la dicitura „per il concorso per il posto di direttore“

Il Concorso viene pubblicato sulla Gazzetta ufficiale e sulle pagine web del Talijanski dječji vrtić „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano „Naridola“ Rovinj-Rovigno.

Sull'esito del concorso i candidati saranno avvisati entro 45 giorni dalla scadenza del concorso.

In conformità con il Regolamento generale dell'unione europea 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 aprile 2016, nonché in base alla Legge sull'attuazione del regolamento generale sulla protezione dei dati ("Gazzetta ufficiale" nr. 42/18), presentando domanda al concorso i candidati danno il benestare all'Istituzione di raccogliere elaborare e custodire i dati personali con il fine dell'assunzione, che essi possono venir usati al fine della sottoscrizione del contratto di lavoro, del contatto e della pubblicazione all'albo e sulla pagina web. Tutte le domande pervenute saranno protette dall'accesso di persone non autorizzate e custodite in luogo sicuro in base alle condizioni e ai termini previsti dagli atti dell'Istituzione.

I diritti dei candidati riguardo i loro dati personali sono visibili sulla pagina web [www.naridola.eu](http://www.naridola.eu).



Il Consiglio di amministrazione del  
TDV „Naridola“ Rovinj-Rovigno  
GII „Naridola“ Rovinj-Rovigno

Klasa / Classe: 007-03/24-01/01  
Ur.broj/ Nro.prot: 2171-01-20-24-01  
Rovinj-Rovigno, 11. prosinca 2024. godine

Na temelju članka 40. i 41. Zakona o ustanovama („Narodne novine“, broj 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19 i 151/22), članka 37. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju („Narodne novine“, broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23) i članka 33. Statuta Talijanskog dječjeg vrtića „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano “Naridola“ Rovinj-Rovigno (Ur.broj: 01-22/06, Urbroj: 01-67/07, Klasa/Classe: 601-02/14-01/46 Urbroj/Nro.prot: 2171-01-20-14-1, Klasa/Classe: 012-03/19/01/01 Urbroj/Nro.prot: 2171-01-20-19-01 i Klasa/Classe: 011-03/23-01/01, Urbroj/Nro.prot: 2171-01-20-23-05) te Odluke Upravnog vijeća Talijanskog dječjeg vrtića „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano “Naridola“ Rovinj-Rovigno od dana 6. prosinca 2024. godine, Upravno vijeće Talijanskog dječjeg vrtića „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano “Naridola“ Rovinj-Rovigno raspisuje

## NATJEČAJ

za izbor i imenovanje ravnatelja  
Talijanskog dječjeg vrtića „Naridola“ Rovinj-Rovigno -  
Giardino d'infanzia italiano “Naridola“Rovinj-Rovigno

Radno mjesto: RAVNATELJ/ICA

1 izvršitelj/ica na određeno vrijeme s punim radnim vremenom

### UVJETI:

Za ravnatelja/icu može biti imenovana osoba koja ispunjava sljedeće uvjete:

- završen studij odgovarajuće vrste za rad na radnome mjestu odgojitelja/ice ili stručnog suradnika/ice u dječjem vrtiću, a koji može biti:
  - a) sveučilišni diplomski studij ili
  - b) integrirani preddiplomski i diplomski sveučilišni studij ili
  - c) specijalistički diplomski stručni studij ili
  - d) preddiplomski sveučilišni studij za odgajatelja ili
  - e) stručni studij odgovarajuće vrste, odnosno studij odgovarajuće vrste kojim je stečena viša stručna sprema odgojitelja u skladu s ranijim propisima,
- položen stručni ispit za odgojitelja/icu ili stručnog suradnika/icu, osim ako nemaju obvezu polagati stručni ispit sukladno članku 56. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju („Narodne novine“, broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23),
- najmanje 5 (pet) godina radnog iskustva u predškolskoj ustanovi na radnome mjestu odgojitelja/ice ili stručnog suradnika/ice,
- aktivno poznavanje hrvatskog i talijanskog jezika te ispunjavanje uvjeta iz članka 12. Zakona o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina („Narodne novine“, broj 51/00 i 56/00)

Za ravnatelja/icu ne može biti imenovana osoba za čiji rad u dječjem vrtiću postoje zapreke vezano za kaznena i prekršajna djela navedena u važećim odredbama Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju („Narodne novine“, broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23).

Ravnatelj/ica se imenuje na 5 (pet) godina, a ista osoba može biti ponovno imenovana.

Na Natječaj se pod ravnopravnim uvjetima mogu prijaviti osobe oba spola, sukladno članku 13. Zakona o ravnopravnosti spolova („Narodne novine“, broj 82/08 i 69/17).

Uz pisanu i vlastoručno potpisanu prijavu na natječaj kandidati/kinje moraju priložiti:

1. životopis,
2. dokaz o stečenoj stručnoj spremi,
3. dokaz o položenom stručnom ispitu ili dokaz o ispunjavanju uvjeta iz članka 32. Pravilnika o načinu i uvjetima polaganja stručnog ispita odgojitelja i stručnih suradnika u dječjem vrtiću („Narodne novine“, broj 84/24),
4. dokaz o državljanstvu,
5. dokaz o radnom iskustvu u predškolskoj ustanovi na radnome mjestu odgojitelja ili stručnog suradnika (elektronički zapis, odnosno potvrda o podacima evidentiranim u bazi podataka HZMO-a ili preslika radne knjižice) (ne stariji od dana objave natječaja),
6. potvrdu/uvjerenje nadležnog suda da se protiv kandidata ne vodi kazneni postupak za djela iz članka 25. stavak 2. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju („Narodne novine“, broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23) (ne starije od dana objave natječaja),
7. potvrda/uvjerenje nadležnog suda da se protiv kandidata ne vodi prekršajni postupak za djela iz članka 25. stavak 4. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju („Narodne novine“, broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22 i 101/23) (ne starije od dana objave natječaja),
8. potvrdu Centra za socijalnu skrb (prema mjestu stanovanja) da kandidatu nisu izrečene zaštitne mjere iz članka 25. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju (ne stariju od dana objave natječaja)
9. izjava kandidata o nepostojanju zapreke iz članka 239. Zakona o trgovačkim društvima, a u svezi s člankom 39. stavka 2. Zakona o ustanovama („Narodne novine“, broj 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19 i 151/22) (vlastoručno potpisana) Obrazac izjave može se preuzeti na mrežnim stranicama Vrtića [www.naridola.eu](http://www.naridola.eu)
10. dokaz o aktivnom poznavanju hrvatskog i talijanskog jezika
11. dokaz o utvrđenoj zdravstvenoj sposobnosti izabrani kandidat dužan je priložiti prije sklapanja ugovora o radu.

Kandidati koji ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju prema posebnim propisima dužni su u prijavi na natječaj pozvati se na to pravo i priložiti dokaz o ostvarivanju prednosti prema posebnom zakonu, te imaju prednost u odnosu na ostale kandidate samo pod jednakim uvjetima.

Kandidati koji se pozivaju na pravo prednosti pri zapošljavanju na temelju članka 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji („Narodne novine“, broj 121/17, 98/19, 84/21 i 156/23) dužan/a je uz prijavu na natječaj pored navedenih isprava odnosno priloga priložiti i sve potrebne dokaze iz članka 103. stavka 1. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji koji su dostupni na poveznici Ministarstva hrvatskih branitelja:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20C5%A1ljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Osobe koje ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata („Narodne novine“, broj 84/21 ), uz prijavu na natječaj dužne su u prijavi na natječaj pozvati se na to pravo i uz prijavu dostaviti i dokaze iz članka 49. stavka 1. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata koji su dostupni na poveznici Ministarstva hrvatskih branitelja:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20C5%A1ljavanju%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Kandidati koji ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48.f. Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata („Narodne novine“, br. 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 02/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13 i 98/19), dužni su uz prijavu na natječaj pored navedenih isprava odnosno priloga priložiti potvrdu iz koje je vidljivo spomenuto pravo te dokaz o tome na koji je način prestao radni odnos kod prethodnog poslodavca.

Kandidati koji ostvaruju pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom („Narodne novine“, br. 157/13, 152/14, 39/18 i 32/20), dužni su uz prijavu na natječaj pored navedenih isprava odnosno priloga priložiti potvrdu iz koje je vidljivo spomenuto pravo te dokaz o tome na koji je način prestao radni odnos kod prethodnog poslodavca.

Sve tražene dokumente i dokazi mogu se dostaviti u neovjerenoj preslici, a izabrani kandidat će prije sklapanja ugovora o radu biti dužan dostaviti izvornike ili ovjerene preslike istih dokumenata.

Urednom prijavom smatra se prijava kandidata koja je pristigla unutar roka natječaja te koja sadrži sve tražene priloge i dokaze. Neuredne, odnosno nepravovremene i nepotpune prijave neće se razmatrati.

Upravno vijeće provoditi će razgovor sa svim kandidatima za ravnatelja koji zadovoljavaju propisane uvjete iz natječaja.

Prijave na natječaj s obveznom dokumentacijom dostavljaju se u roku **od petnaest (15) dana od dana objave natječaja** na adresu Talijanski dječji vrtić „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano “Naridola“ Rovinj-Rovigno, 52210 Rovinj-Rovigno, Omladinska 20, s naznakom “prijava na natječaj za ravnatelja”.

Natječaj se objavljuje u Narodnim novinama i na mrežnim stranicama Talijanskog dječjeg vrtića „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano “Naridola“ Rovinj-Rovigno.

O rezultatima natječaja kandidati će biti obaviješteni u roku od četrdeset pet (45) dana od dana isteka roka za podnošenje prijava.

U skladu s Općom uredbom Europske unije 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2016. te Zakonom o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka („Narodne novine“, br. 42/18) podnošenjem prijave na natječaj kandidati daju suglasnost Talijanskom dječjem vrtiću „Naridola“ Rovinj-Rovigno – Giardino d'infanzia italiano “Naridola“ Rovinj-Rovigno da u njoj navedene osobne podatke prikuplja, obrađuje i pohranjuje u svrhu zapošljavanja, te da ih može koristiti u svrhu sklapanja ugovora o radu, kontaktiranja i objave na mrežnim stranicama i oglasnoj ploči. Sve pristigle prijave biti će zaštićene od pristupa neovlaštenih osoba te pohranjene na sigurno mjesto i čuvane u skladu s uvjetima i rokovima predviđenim zakonskim propisima i aktima vrtića.

Prava kandidata i postupanje u odnosu na njegove osobne podatke kandidat može vidjeti na mrežnim stranicama TDV-GII „Naridola“ Rovinj-Rovigno: [www.naridola.eu](http://www.naridola.eu).

Klasa / Classe: 007-03/24-01/01  
Ur.broj/ Nro.prot: 2171-01-20-24-01  
Rovinj-Rovigno, 11. prosinca 2024. godine



UPRavno VIJEĆE  
TDV „Naridola“ Rovinj-Rovigno  
GII „Naridola“ Rovinj-Rovigno